

## ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ РЕЧЕВОГО МАНИПУЛИРОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЫ)

Майзенгер Наталья Владимировна,  
Пучкина Екатерина Игоревна

*Алтайский государственный педагогический университет, г. Барнаул, Россия*

*Аннотация.* Данная статья посвящена изучению явления речевого манипулирования. Целью исследования является выявление и анализ использования различных тактик, приемов и средств, которые могут быть использованы в англоязычных СМИ для реализации манипулятивного воздействия на читателей. Таким образом, благодаря анализу отобранных статей мы выявляем, какие приемы и средства используются для реализации таких тактик, как жонглирование фактами, воздействие на эмоции и чувства читателя и нарушение базовых законов логического мышления.

*Ключевые слова:* манипулирование, речевое манипулирование, манипулятивные тактики, манипулятивные приёмы, манипулятивные средства, англоязычная пресса.

### **Введение**

Одной из основных функций речи является управление деятельностью людей. Язык, выступая в качестве набора средств, используемых для этого, призван сформировать определённую картину мира и навязать взгляды. Таким образом, язык является средством манипулирования нашим сознанием. Основным каналом манипулирования традиционно считаются печатные и электронные СМИ. Данное исследование проведено в русле прагматики и посвящено выявлению, изучению и описанию особенностей функционирования речевого манипулирования, используемого в статьях англоязычных печатных и электронных СМИ. Объектом исследования является речевое манипулирование, предметом исследования являются тактики, приёмы и средства, используемые для его осуществления.

Актуальность исследования заключается в том, что в последнее время постоянно возрастает интерес людей к использованию иностранной прессы, в частности англоязычной, так как она рассматривается ими как дополнительный или альтернативный источник информации о разных сферах жизни. В то же время пресса является одним из основных каналов манипулирования нашим сознанием. Следовательно, с помощью неё могут навязываться определённые взгляды. Для нас представляется важным изучить особенности функционирования речевого манипулирования и показать, каким образом может осуществляться манипулятивное воздействие на читателя, а также обратить внимание людей на важность того, что необходимо критически относиться к получаемой информации.

Материалом исследования послужили 97 примеров речевого манипулирования, отобранных методом сплошной и целенаправленной выборки из статей онлайн-версий таких англоязычных газет, как *Daily Mail*, *The Washington Post*, *New York Post*, *The Sunday Times*, *The Independent*, *The New York Times*, *The Guardian*, а также различных электронных журналов в количестве 50 единиц.

Общая цель и задачи исследования определяют основные методы, используемые в нашем исследовании. В работе были использованы описательный метод, который включает в себя наблюдение, обобщение, интерпретацию и классификацию; метод словарных дефиниций и компонентного анализа, используемый при рассмотрении семантической структуры слова; лингвостилистический анализ, направленный на выявление экспрессивного потенциала используемых языковых единиц; контекстуально-ситуативный анализ, используемый при выявлении языковых средств речевого манипулирования и контекстов их реализации; лингвопрагматический анализ.

## **Результаты исследования**

### *Сущность речевого манипулирования*

В ходе нашего исследования установлено, что манипулирование, находящееся ранее на периферии лингвистической теории и изучавшееся преимущественно в философии, социологии, психологии, политологии, журналистике и др., наиболее детально было рассмотрено и изучено в рамках психологии и психолингвистики, где получило статус достаточно сложного и неоднозначного явления.

В отличие от *манипуляции*, определяемой как «сложный приём, действие над чем-н. при работе руками, ручным способом» [8, с. 341], *манипулирование* трактуется как «вид психологического воздействия, искусное исполнение которого ведет к скрытому возбуждению у другого человека намерений, не совпадающих с его актуально существующими желаниями» [4, с. 59].

В лингвистике используется термин «речевое манипулирование», так как данное явление осуществляется с помощью различных языковых средств и речевых приёмов. Кроме того, в связи с развитием в лингвистике антропоцентрического подхода стало необходимым разработать лингвистическое описание процесса манипулирования. В нашем исследовании мы ориентировались на определение речевого манипулирования доктора филологических наук Галины Анатольевны Копниной, которая трактует его как «разновидность манипулятивного воздействия, осуществляемого путем искусного использования определенных ресурсов языка с целью скрытого влияния на когнитивную и поведенческую деятельность адресата» [6, с. 24].

### *Специфика манипулятивного воздействия*

Ключевыми элементами речевого манипулирования являются две стороны манипулятивного процесса, а именно субъект манипулирования (адресант или манипулятор) и объект манипулирования (адресат или реципиент). Цель манипулирования трактуется нами как конечный эффект воздействия на адресата, являющийся стремлением манипулятора. Кратко манипулятивное воздействие можно охарактеризовать как воздействие на мишени реципиента, что приводит к запуску определённых когнитивных и психических процессов в его сознании и впоследствии реализации манипулятивного воздействия [7].

Рассматривая речевое манипулирование с точки зрения прагматики, являющейся одним из разделов семиотики, направленной на изучение отношений между знаками и их интерпретаторами, мы считали важным изучить, с какой целью и в каких условиях осуществляются манипулятивные высказывания, а также особенности различных языковых форм, использование которых зависит от ситуаций общения.

В данной связи целесообразно обратиться к структуре речевого акта, как одной из основных областей исследования в прагматике, трактуемой как «целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с принципами и правилами речевого поведения, принятыми в данном обществе; единицу нормативного социоречевого поведения, рассматриваемую в рамках прагматической ситуации» [1, с. 412]. Компонентами речевого акта являются следующие: говорящий, адресат речи, пресуппозиция говорящих, цель сообщения, развитие, внутренняя организация речевого акта, а также контекст и ситуация общения [2, с. 12]. Речевой акт и его особенности напрямую связаны с характерными сущностными чертами и функцией речевого манипулирования, что позволяет рассматривать явление речевого манипулирования в контексте прагматики.

### *Тактики, приёмы и средства речевого манипулирования*

Речевое манипулирование заключается в особой речевой организации текста, восприятие которого приводит к добровольному принятию адресатом решения, выгодного манипулятору. Для этого могут быть использованы различные тактики, приёмы и средства манипулирования. Если они позволяют достичь перлокутивного эффекта, то манипулятивное воздействие может считаться успешным.

В нашем исследовании за основу мы решили взять классификацию, предложенную К.И. Декатовой и Е.В. Кауновой, в которой на основе целей речевого манипулирования учёные

выделили три основные манипулятивные тактики [3]. Также мы взяли классификацию приёмов и средств манипулирования, предложенную Ю.А. Ильичевой [5].

Основываясь на том факте, что тактики, приёмы и средства тесно связаны друг с другом и находятся в отношении соподчинения, а сами по себе приёмы и языковые средства не являются манипулятивными, но могут стать таковыми при реализации какой-либо манипулятивной тактики, мы пришли к выводу, что они не могут быть изучены в отрыве друг от друга, а, следовательно, необходимо установить взаимосвязь между ними. Отобрав и проанализировав примеры из статей, содержащих различные манипулятивные приёмы и средства, мы выявили взаимосвязь между ними и тактиками речевого манипулирования и предложили собственную классификацию.

Таким образом, для реализации тактики «жонглирование фактами» могут использоваться следующие приёмы: создание комплексной эквивалентности, генерализация сторонников точки зрения автора, плюрализация создаваемой референтной группы, мультипликация, нереферентность при названии источника информации, эвфемизация и навязывание пресуппозиции. Для реализации тактики «воздействия на эмоции и чувства читателя» может использоваться приём апеллирования к категории «свой-чужой», дисфемизация, использование лексических единиц вторичной номинации, слов с эмоционально-оценочной коннотацией и навешивание ярлыков. Для реализации тактики «нарушения базовых законов логического мышления» могут использоваться такие приёмы, как софизм и парадокс.

Рассмотрим некоторые из приёмов, которые мы проанализировали в ходе нашего исследования. Одним из приёмов реализации тактики «жонглирование фактами» является мультипликация. Данный приём заключается в создании множественности и базируется на умножении имён действия или самого действия. Использование мультипликации позволяет придать большую значимость сообщению.

(1) *Let's be honest, **most** athletes (as well as **most** people) have done recreational drugs at some point* [9].

В данном фрагменте автор использует местоимение *many* в форме превосходной степени сравнения “*most*”, утверждая, что большинство спортсменов и в целом людей употребляли наркотики. Однако это лишь его предположение, а не доказанный факт. Тем не менее, пытаясь убедить людей в верности своего предположения, автор прибегает к приёму мультипликации. Таким образом, он создаёт у читателей ложное представление о массовости проблемы.

Другим приёмом, используемым для реализации данной тактики, является создание комплексной эквивалентности:

(2) *The environment is directly related to human life. At the same time, the human being is part of the environment and an active component in it. **Therefore**, environmental protection is everyone's responsibility* [11].

Пытаясь призвать читателей к защите окружающей среды, автор использует рассматриваемый нами приём. Он пытается убедить нас в том, что защита окружающей среды – это ответственность каждого человека, основываясь на том, что природа и человек неразрывно связаны друг с другом. Для этого он использует наречие “*therefore*”, означающее “*for that reason*” (поэтому, следовательно), устанавливая желательные для него причинно-следственные связи и подталкивая читателей к нужным выводам.

Использование эвфемизмов также помогает автору жонглировать фактами. В средствах СМИ они призваны заменить резкие, неприятные выражения более приемлемыми для читателей.

(3) *A nationwide campaign is underway in Ukraine **to recruit**, register and draft men — a predictable response for a country at war* [13].

В данном примере автор для описания мобилизации на Украине использует глагол “*to recruit*”, имеющее значение “1) to find new people to join a company, an organization, the armed forces, etc.; 2) recruit somebody to do something to persuade somebody to do something, especially

to help you” [12]. Таким образом, автор создаёт в сознании читателя образ стандартной, проходящей по всем законам и правилам мобилизации, как будто это найм сотрудников в офис. Это, по его мнению, должно успокоить читателей и убедить их, что с этим нет никаких проблем, в то время как российскими и некоторыми западными СМИ, как, например, венгерское ведущее новостное издание *Magyar Nemzet*, данная кампания представлена жестоким террором по отношению к призывникам и их насильственной отправке на фронт, что, в свою очередь, подкрепляется видеодоказательствами. В российских СМИ, а также в некоторых украинских СМИ, осуждающих действия своего правительства, в связи с этим даже появился термин «могилизация», дающий понять, что после отправки на фронт солдат уже не вернётся домой и, скорее всего, умрёт.

Одним из приёмов реализации тактики воздействие на эмоции и чувства читателя является приём апеллирования к категории «свой-чужой».

Он может реализовываться посредством использования местоимений “we”, “our”, “they”, “their”, их форм, а также слов с семантикой «свой-чужой». Так, например, в следующем фрагменте автор использует лексему “enemy”:

(4) *In addition, alcohol causes tooth decay, diseases of different organs, especially of the liver. Therefore, it is the most dangerous enemy of beauty and youth. Not to mention that alcohol is the cause of numerous problems* [16].

Лексическая единица “enemy” (чужой, противник, недруг) определяется как “1) a person who hates somebody or who acts or speaks against somebody/something; 2) a country or group that you are fighting a war against; the soldiers, etc. of this country or group; 3) anything that harms something or prevents it from being successful” [12], содержит негативную коннотацию, так как в значении присутствуют семы [hate], [against], [fighting], [war] и т. п. Использование данного слова помогает автору подчеркнуть вредное влияние алкоголя на красоту и молодость, вызвав у читателя негативные эмоции по отношению к данному продукту. Автор оказывает влияние на предпочтения читателей, формируя в их сознании определённое отношение к алкоголю как к противнику, врагу, тем самым побуждая отказаться от его употребления. Для реализации рассматриваемой тактики также может использоваться дисфемизация. Цель использования дисфемизмов заключается в том, чтобы грубо обозначить субъект действия или само действие для того, чтобы придать им негативную смысловую нагрузку и вызвать у читателей негативное отношение к описываемому.

Рассмотрим следующий пример:

(5) *Putin's thugs prowl through Ukrainian orphanage in chilling CCTV showing them going room-to-room in search of children to abduct and turn into soldiers* [10].

Автор использует лексему “thugs” для описания российских военных. Данная лексическая единица определяется как “a violent person, especially a criminal” [12]. Таким образом намеренно создаётся негативный образ наших военных, названных «головорезами», которые «рыщут по украинскому детскому дому», чтобы похитить детей и превратить их в солдат. Используя данную лексическую единицу, автор стремится создать образ жестоких преступников. Это также коррелирует с ложными новостями о массовом похищении украинских детей, которые активно распространяются в западных СМИ.

Одним из приёмов реализации тактики нарушения базовых законов логического мышления является софизм. Использование софизмов заключается в представлении ложного умозаключения, основанного на преднамеренно неправильном подборе исходных положений. Это позволяет автору воздействовать на способность читателей критически оценивать информацию.

(6) *The Chinese are human beings too. If the Chinese can eat insects, then so can everyone else* [15].

Данный пример иллюстрирует использование ложного умозаключения. Автор приводит нас к выводу о том, что все люди на планете могут есть насекомых, как это делают китайцы, так как мы все люди, все одинаковые. Это особенно актуально в настоящее время, так как во многих западных странах наметилась тенденция поедания различных насекомых и

изготовления продуктов из них. Это выгодно в связи с меньшими затратами на производство подобных продуктов. Таким образом, людей побуждают их потреблять и создают в их сознании образ «нормальности» данного факта.

Проанализировав все отобранные нами примеры, мы пришли отметить, что наиболее часто используемыми манипулятивными приёмами были мультипликация, нереферентность при названии источника информации, использование слов с эмоционально-оценочной коннотацией и навешивание ярлыков. Все отобранные и проанализированные нами примеры можно сгруппировать по определённым тематикам, таким как спорт, кибербезопасность, коронавирус, политическая ситуация в США, экологическая ситуация, здоровье. Тематика статей совпадает с актуальными событиями, происходящими сейчас или происходившими в определённый период времени в мире. Отметим также, что авторы данных статей, преследуя определённые цели, целенаправленно прибегли к использованию речевого манипулирования. Наиболее актуальной темой стала СВО (Специальная военная операция) и ситуация на Украине. Мы можем увидеть, что авторы используют большое количество приёмов речевого манипулирования. Зачастую в одной статье или даже одном небольшом текстовом фрагменте может наблюдаться множественное использование разнообразных манипулятивных приёмов, что позволяет усилить манипулятивное воздействие на читателя, например:

(7) *VLADIMIR Putin's sick soldiers known as the "Butchers of Bucha" who were behind the most horrific massacre of the Ukraine war remain at large. One year ago today, more than 450 bodies — including nine children and 73 civilians — were discovered across Bucha when Russian troops retreated, revealing evidence of their sickening war crimes. Victims faced torture, sexual violence, and executions during almost one month of Russian occupation from March 4 to March 31. And the UN said victims of sexual violence ranged in age from four to 82. But despite the so-called "Butchers" being named and shamed last year - it is understood most of them remain both alive and free. Russian Torturers is continuing to appeal for anyone with information on the vile soldiers to come forward so they can be brought to justice. Given safe passage by Putin's lapdog Alexander Lukashenko, Russian forces stormed the northern city from Belarus in the early days of the Ukraine war. Russia's barbaric soldiers snatched Ukrainian civilians and took them to makeshift camps where they were executed by Putin's soldiers [14].*

В данной статье описывается устроенная украинской стороной провокация в Буче. Автором сообщается о зверских убийствах и насилии над мирными жителями, которые якобы были совершены солдатами РФ. В статье используется большое количество различных приёмов речевого манипулирования. Так, например, слова с эмоционально-оценочной коннотацией “sick”, “horrific”, “sickening”, “vile”, “barbaric”, а также дисфемизмы “massacre”, “occupation” и “executed” автор использует для создания негативного образа российских военных и их действий, создавая образ жестоких убийц и вызывая у читателей чувство ненависти к ним. Наряду с этим лексическая единица с эмоционально-оценочной коннотацией “victims”, имеющая коннотацию страдания и в то же время благородства позволяет реализовать стремление автора вызвать жалость к украинцам. С помощью местоимения “many” в форме сравнительной степени сравнения “more” и превосходной степени сравнения “most”, используемых для создания приёма мультипликации, автор преувеличивает количество предполагаемых жертв и преступников, а также степени жестокости события. Нереферентность при названии источника информации “the UN said”, “Russian Torturers” направлена на то, чтобы намеренно придать сообщению большую достоверность и снять с автора ответственность за оценку описываемых событий и действий, которые украинская сторона собирается предпринимать по отношению к нашим военным. Также автором используется приём «навешивание ярлыков»: “Butchers” и “Putin's lapdog”. Ярлык “Butchers”, основанный на игре слов “Butchers of Bucha”, используется автором для того, чтобы негативно охарактеризовать российских военных, называя их «мясниками», «палачами», тем самым характеризуя их действия как жестокие военные преступления. Следует отметить продуманный, заранее спланированный постановочный сценарий проведения провокации в Буче, сфабрикованный украинской стороной, где непосредственно сам выбор места ее

проведения (город Буча в Киевской области Украины) оказался неслучайным и послужил основой для манипулятивного воздействия, основанный, в данном случае, на игре слов. Ярлык “Putin's lapdog” используется в статье для того, чтобы негативно охарактеризовать Александра Лукашенко, создавая определённый уничижительный образ комнатной собачки – человека, неспособного самостоятельно принимать решения и идущего на поводу у Владимира Путина, тем самым дискредитируя его деятельность и демонстрируя причастность к описываемым в статье событиям, а также вызывая к нему неприязнь и призывая не доверять ему в данном военном конфликте. Целями использования приёмов речевого манипулирования в контексте СВО являются дискредитация действий российских военных и власти РФ, что, по мнению СМИ, должно вызвать определённый общественный резонанс в мире и, в частности, в России, а также попытка вызвать сочувствие к Украине, что может помочь призвать оказывать им финансовую и военную помощь и вводить санкции против России и т.д.

### **Заключение**

В ходе исследования установлено, что речевое манипулирование представляет собой сложное и противоречивое явление, заключающееся в оказании скрытого психологического воздействия на сознание и поведение реципиента. Кроме того, мы выяснили, что речевое манипулирование используется для реализации определённых целей, поставленных манипулятором, а также характеризуется использованием определённых манипулятивных тактик, приёмов и средств, особенность применения которых следует изучать во взаимодействии, так как они неразрывно связаны друг с другом и находятся в отношении соподчинения. Анализ статей, публикуемых в англоязычных СМИ, подтверждает высказанную мысль о взаимосвязи и взаимозависимости манипулятивных тактик, приёмов и средств, что, в свою очередь, позволяет соотнести их друг с другом и представить их классификацию. Наряду с этим в ходе анализа статей, в которых использовалось речевое манипулирование, мы пришли к выводу о том, что между ними существует определённая связь и их тематика продиктована актуальными событиями, происходящими в последнее время в мире. Данные события стали важными в жизни общества и поэтому были освещены в прессе. Наиболее актуальной темой была выявлена специальная военная операция России на Украине. Таким образом, в статьях, посвящённых данному конфликту, используется большое количество различных манипулятивных приёмов. Кроме того, приёмы речевого манипулирования, как правило, применяются в комплексе для достижения максимального воздействия.

### **Список источников**

1. БЭС – Большой энциклопедический словарь. Языкознание / Гл. ред. Ярцева В.Н. 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. 688 с.
2. Гак В. Г. Прагматика, узус и грамматика речи // Иностранные языки в школе. 1982. № 5. С. 11–17.
3. Декатова К. И., Каунова Е. В. Формирование у школьников умений, составляющих читательскую грамотность, как способ защиты от манипулятивного воздействия // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 8. № 6. С. 583–588.
4. Доценко Е. Л. Психология манипуляции: феномены, механизмы и защита: монография. М.: ЧеРо, 2000. 344 с.
5. Ильичева Ю. А. Речевое манипулирование в политическом тексте // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9. Филология. Востоковедение. Журналистика. 2013. № 4. С. 172–184.
6. Копнина Г. А. Речевое манипулирование: учебное пособие. М.: Флинта, 2012. 170 с.
7. Пантелеев А. Ф. Психология воздействия: учебное пособие для студентов бакалавриата и магистратуры факультета психологии. Саратов: СГУ, 2014. 70 с.
8. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. 4-е изд. М.: ИТИ Технологии, 2003. 944 с.
9. Complex. URL: <https://www.complex.com/sports/a/gavin-evans/most-surprising-drug-users-sports-history> (дата обращения: 9.02.2025).
10. Daily Mail Online. URL: <https://www.dailymail.co.uk/news/article-11568777/Putins-thugs-prowl-Ukrainian-orphanage-children-abduct-turn-soldiers-CCTV-shows.html> (дата обращения: 9.02.2025).
11. Live Positively. URL: <https://livepositively.com/how-can-we-help-in-the-environmental-protection-for-a-better-life/#:~:text=Environmental%20protection%20is%20everyone's%20responsibility.,surrounds%20humans%2C%20animals%2C%20and%20plants> (дата обращения: 9.02.2025).

12. Oxford Learner's Dictionaries. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения: 9.02.2025).
13. The New York Times. URL: <https://www.nytimes.com/2022/07/25/world/middleeast/ukraine-soldiers-recruitment-draft.html> (дата обращения: 9.02.2025).
14. The Sun. URL: <https://www.thesun.co.uk/news/21889672/inside-bucha-massacre-russia-soldiers-executed-ukrainians/> (дата обращения: 9.02.2025).
15. Truth Comes to Light. URL: <https://truthcomestolight.com/the-future-of-food-cricket-why-you-should-avoid-this-trend-like-the-plague/> (дата обращения: 9.02.2025).
16. ZHANNABELLE. URL: <https://zhannabelle.com/5-products-that-cause-ageing/> (дата обращения: 9.02.2025).

## THE FEATURES OF THE USE OF SPEECH MANIPULATION TOOLS (BASED ON THE ENGLISH LANGUAGE PRESS)

**Maizenger Natalya Vladimirovna,  
Puchkina Ekaterina Igorevna**

*Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russia*

*Abstract.* This paper is devoted to the study of such a phenomenon as speech manipulation. The aim of the study is to identify and analyze the use of different tactics, techniques and tools that can be used in the English language press to realize manipulative influence on readers. Thus, due to the analysis of the selected articles, we identify which techniques and tools are used to implement such tactics as juggling with facts, influencing readers' emotions and feelings and violating the basic laws of logical thinking.

*Key words:* manipulation, speech manipulation, manipulative tactics, manipulative techniques, manipulative tools, the English language press.

### *References:*

1. BES – Bol'shoi entsiklopedicheskii slovar'. Iazykoznanie [A large encyclopedic dictionary. Linguistics] / Gl. red. Iartseva V.N. 2-e izd. M.: Bol'shaia Rossiiskaia entsiklopediia, 2000. 688 s.
2. Gak V. G. Pragmatika, uzus i grammatika rechi [Pragmatics, usage and grammar] // Inostrannye iazyki v shkole. 1982. № 5. S. 11-17.
3. Dekatova K. I., Kaunova E. V. Formirovanie u shkol'nikov umenii, sostavliaiushchikh chitatel'skuiu gramotnost', kak sposob zashchity ot manipuliativnogo vozdeistviia [Formation of students' skills comprising reading literacy as a way of protection against manipulative influence] // Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki. 2023. T. 8. № 6. S. 583-588.
4. Dotsenko E. L. Psikhologiiia manipuliatsii: fenomeny, mekhanizmy i zashchita: monografiia [Psychology of manipulation: phenomena, mechanisms and protection]. M.: CheRo, 2000. 344 s.
5. Il'icheva Iu. A. Rechevoe manipulirovanie v politicheskom tekste [Verbal manipulation in a political discourse] // Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Seriia 9. Filologiiia. Vostokovedenie. Zhurnalistika. 2013. № 4. S. 172-184.
6. Kopnina G. A. Rechevoe manipulirovanie: uchebnoe posobie [Speech manipulation]. M.: Flinta, 2012. 170 s.
7. Pantelev A. F. Psikhologiiia vozdeistviia: uchebnoe posobie dlia studentov bakalavriata i magistratury fakul'teta psikhologii [Impact Psychology]. Saratov: SGU, 2014. 70 s.
8. Tolkovyi slovar' russkogo iazyka: 80 000 slov i frazeologicheskikh vyrazhenii [Dictionary of the Russian Language] / Ozhegov S.I., Shvedova N.Iu. 4-e izd. M.: ITI Tekhnologii, 2003. 944 s.
9. Complex. URL: <https://www.complex.com/sports/a/gavin-evans/most-surprising-drug-users-sports-history> (date of request: 9.02.25).
10. Daily Mail Online. URL: <https://www.dailymail.co.uk/news/article-11568777/Putins-thugs-prowl-Ukrainian-orphanage-children-abduct-turn-soldiers-CCTV-shows.html> (date of request: 9.02.25).
11. Live Positively. URL: <https://livepositively.com/how-can-we-help-in-the-environmental-protection-for-a-better-life/#:~:text=Environmental%20protection%20is%20everyone's%20responsibility.,surrounds%20humans%2C%20animals%2C%20and%20plants> (date of request: 9.02.25).
12. Oxford Learner's Dictionaries. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (date of request: 9.02.25).
13. The New York Times. URL: <https://www.nytimes.com/2022/07/25/world/middleeast/ukraine-soldiers-recruitment-draft.html> (date of request: 9.02.25).
14. The Sun. URL: <https://www.thesun.co.uk/news/21889672/inside-bucha-massacre-russia-soldiers-executed-ukrainians/> (date of request: 9.02.25).
15. Truth Comes to Light. URL: <https://truthcomestolight.com/the-future-of-food-cricket-why-you-should-avoid-this-trend-like-the-plague/> (date of request: 9.02.25).
16. ZHANNABELLE. URL: <https://zhannabelle.com/5-products-that-cause-ageing/> (date of request: 9.02.25).